

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **13 (1895)**

Heft 306

PDF erstellt am: **06.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Abonnemente:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2^{te} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abbestellt werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 22, 2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

| | | | |
|--|--|---|---|
| <p>Verendung regelmässig <i>Mittwoch und Samstag</i> abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.</p> | <p>Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.</p> | <p>Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.</p> | <p>La feuille est expédiée régulièrement les <i>mercredi et samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.</p> |
| <p>Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.</p> | | <p>Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.</p> | |

Ausfuhr von Kirschwasser und Absinth nach Italien.

Das Schlussprotokoll zu dem am 19. April 1892 zwischen der Schweiz und Italien abgeschlossenen Handelsvertrage enthält folgende Bestimmung:

«Kirschwasser und Absinth bis zu einer Menge von je 100 hl jährlich werden zum ermässigten Zollsatz von 25 Lire per hl zugelassen, unter der Bedingung, dass der Ursprung dieser Produkte durch von den zuständigen Behörden ausgestellte Zeugnisse bescheinigt werde.»

Das schweizerische Departement des Auswärtigen (Handelsabteilung) erlässt nun an alle Firmen, welche Kirschwasser und Absinth produzieren und selbst nach Italien ausführen, und der erwähnten Vergünstigung teilhaftig werden wollen, die Einladung, sich bis zum **21. Dezember d. J.** bei ihm anzumelden. Jede Firma hat gleichzeitig anzugeben, welche Menge dieser Spirituosen sie voraussichtlich im Jahre 1896 nach Italien wird ausführen können. Das Departement wird alsdann den angemeldeten Firmen die Formalitäten zur Kenntnis bringen, welche vom 1. Januar an zu erfüllen sind, damit bis zu einer bestimmten Menge ihre Sendungen von der italienischen Zollbehörde zu dem reduzierten Zollansatz von 25 Lire anstatt zu dem Ansatz des Generaltarifs von 60 Lire zugelassen werden.

Spätere Gesuche von seiten solcher Firmen, welche dieser Aufforderung binnen genannter Frist keine Folge geben, können nicht berücksichtigt werden.

Bern, den 6. Dezember 1895.

Schweizerisches Departement des Auswärtigen,
Handelsabteilung.

Exportation d'eau-de-cerises et d'absinthe en Italie.

Le procès-verbal de clôture du traité de commerce conclu entre la Suisse et l'Italie, le 19 avril 1892, renferme la disposition suivante:

«L'eau-de-cerises jusqu'à concurrence de 100 hl par an, et l'absinthe jusqu'à concurrence de la même quantité, sont admises au droit réduit de 25 lires l'hectolitre, à la condition que l'origine de ces produits soit justifiée par des certificats délivrés par les autorités compétentes.»

Le Département fédéral des affaires étrangères (Division du commerce), invite toutes les maisons suisses qui produisent de l'eau-de-cerises et de l'absinthe et en exportent elles-mêmes en Italie, et qui désirent bénéficier en 1896 de la faveur dont il s'agit, à se faire inscrire auprès de lui, d'ici au **21 décembre courant**; chacune de ces maisons devra lui indiquer, en même temps, la quantité de l'une et de l'autre de ces liqueurs qu'elle prévoit pouvoir exporter en Italie pendant ladite année. Le Département fera ensuite connaître aux maisons qui se seront inscrites, les formalités qu'elles auront à remplir dès le 1^{er} janvier prochain pour que leurs envois soient, jusqu'à une quantité déterminée, admis par la douane italienne au droit réduit de 25 lires, au lieu d'être frappés du droit général de 60 lires.

Les demandes de crédit qui seraient faites dans la suite par des maisons qui n'auront pas répondu, dans le délai fixé, à l'invitation qui leur est ici adressée, ne pourront pas être prises en considération.

Berne, le 6 décembre 1895.

Département fédéral des affaires étrangères,
Division du commerce.

Inhalt — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Abhanden gekommene Werttitel (Titres disparus). — Handelsregister. — Register du commerce. — Transfert des actions nominatives des chemins de fer suisses. — Verpfändung von Eisenbahnaktien. — Phosphor-Zündhölzchen. — Ursprungszeugnisse. — Allumettes au phosphore jaune. — Avertissement aux exportateurs à destination des Pays-Bas. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 281 und 282.)

(L. P. 281 et 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährpflichtige beizugehen.

Ont des créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quel- que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Berne. Office des faillites des Franches-Montagnes, à Saignelégier. (1836)

Failli: Jobin, Jean-Pierre-Auguste, ci-devant fabricant d'horlogerie, aux Breuleux (F. o. s. du c. du 16 octobre 1895, n° 256, page 1067).
Délai pour intenter l'action en opposition: 24 décembre 1895.

Kt. Aargau. Konkursamt Kulm. (1833²)

Gemeinschuldner: Gautschi-Fischer, Hans, Tuch- und Nähmaschinenhandlung, in Reinach (S. H. A. B. Nr. 275 vom 9. November 1895, pag. 1143).
Anfechtungsfrist: Bis 24. Dezember 1895.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

(B.-G. 251.)

(L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern. Konkursamt Bern-Stadt. (1839)

Gemeinschuldner: Estermann, Candid, gew. Wirt z. Hauptwache, in Bern (S. H. A. B. Nr. 238 vom 25. September 1895, pag. 991 und Nr. 281 vom 16. November 1895, pag. 1167).
Anfechtungsfrist: Bis 24. Dezember 1895.

Ct. de Berne. Office des faillites de Delémont. (1832)

Failli: Hennin, Xavier, officier d'état civil et négociant, à Delémont (F. o. s. du c. du 27 février 1895, n° 50, page 205; du 29 juin 1895, n° 167, page 703; du 3 août 1895, n° 198, page 829 et du 17 août 1895, n° 209, page 875).
Délai pour intenter l'action en opposition: 24 décembre 1895.

Kt. Zürich. Konkursamt Dielsdorf. (1831)

Gemeinschuldner: Huber, Johannes, Civilpräsident, Wagner und Steinfieferant, in Sünikon b. Dielsdorf.
Datum der Konkurseröffnung: 11. Dezember 1895.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 19. Dezember 1895, nachmittags 2 Uhr, im Saale zur Sonne, in Dielsdorf.
Eingabefrist: Bis 14. Januar 1896.

Kt. Solothurn. Konkursamt Olten. (1837)

Gemeinschuldner: Kägi, Jacques, Lithograph, in Trimbach.
Datum der Konkurseröffnung: 4. Dezember 1895.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 21. Dezember 1895, nachmittags 2 Uhr, in der Wirtschaft des Herrn Simon Disteli, Friedensrichter, in Olten.
Eingabefrist: Bis 14. Januar 1896.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.
(B.-G. 268.) (L. F. 268.)

Kt. St. Gallen. Konkursamt St. Gallen. (1830)

Gemeinschuldner: J. Loppachers Erben, Fellhandlung und Metzgerei, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 62 vom 9. März 1895, pag. 257; Nr. 103 vom 17. April 1895, pag. 437 und Nr. 119 vom 4. Mai 1895, pag. 501).
Datum des Schlusses: 10. Dezember 1895.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.
(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Ct. de Berne. Tribunal (1^{re} instance): (1842)
Président du tribunal de Courtelary.

Débiteur: Musa, Paul, de Bedonia (province de Parme, Italie), marchand de matières précieuses, à St-Imier.

Date du jugement accordant le sursis: 6 décembre 1895.

Délai pour les productions: 7 janvier 1896.

Assemblée des créanciers: Jeudi, 6 février 1896, à 2 heures après-midi, à l'Hôtel des Treize Cantons, à St-Imier.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 26 janvier 1896.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Bern. Gericht (1. Instanz): Gerichtspräsident von Bern. (1838)

Schuldner: Reber, Casimir, Weinnegotiant, wohnhaft Predigerstrasse 10, in Bern (S. H. A. B. Nr. 241 vom 28. September 1895, pag. 1004).

Datum der Bestätigung: 29. November 1895.

Betreibung und Konkurs. — Poursuite pour dettes et faillites.

Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.

Kt. Bern. Betreibungsamt Bern-Stadt. (1841)

Pfandverwertung.

Schuldner: Bieri, Jakob Wilhelm, von Schangnau, Unternehmer, im Weissenbühl zu Bern.

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 8. Januar 1896 an Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Samstag, den 18. Januar 1896, nachmittags 3 Uhr, in der Wirtschaft «Beaumont», im Weissenbühl zu Bern.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaft: Eine Besetzung an der Weissensteinstrasse, im Weissenbühl zu Bern, umfassend: Das Wohnhaus Nr. 83 und das dazu gehörende Land, Parzelle 263, Flur I, von 10,53 Aren.

Die Pfandgläubiger und alle übrigen Beteiligten werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche an die Liegenschaft, insbesondere für Zinsen und Kosten, bis und mit dem 3. Januar 1896, dem Betreibungsamte Bern-Stadt einzugeben.

Nichtangemeldete sind von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung insoweit ausgeschlossen, als ihre Rechte nicht durch öffentliche Bücher festgestellt sind.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Cossonay. (1840^a)
Avis aux Boulangers.

Vente d'immeubles.

Mercrdis, 15 janvier 1896, dès les deux heures après-midi, à l'Hôtel de la Croix-Blanche, à La Sarraz, l'office des faillites de l'arrondissement de Cossonay exposera en vente aux enchères publiques les immeubles suivants provenant de la faillite de Daniel Waridel, boulanger, à La Sarraz.

1^{er} lot. A La Sarraz, boulangerie, 4 logements et caves d'une superficie de 1 are 18 mètres. A La Sarraz et Derrière les Terreaux, 2 jardins, surface totale 1 are 77 mètres. Taxe: fr. 17,850.

2^{me} lot. Derrière les Terreaux, hangar et coulage, bûcher et étalles à porcs, surface 62 mètres. Taxe: fr. 1100.

Le bâtiment de la boulangerie, de construction récente, situé au centre d'une importante localité, avec ses installations dernièrement créées, assurera à un boulanger une exploitation facile et rémunératrice, eau dans la maison et fontaine au jardin.

Pour voir les immeubles, s'adresser au notaire Gaudin, à La Sarraz et pour les conditions au bureau de l'office des faillites, à Cossonay.

Cossonay, 10 décembre 1895.

Le préposé aux faillites:
Jules Rubattel, not.

Abhandene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

II. Aufforderung.

Durch Urteil des Bezirksgerichtes Unterrheinthal vom 25. Oktober 1894 wird der unbekannte Inhaber des Sparkassascheines Nr. 2685 der Sparkasse Berneck, d. d. 4. Januar 1885, Einlagen Fr. 4000, Rückzahlungen und Zinsbezüge Fr. 1783.50 aufgefordert, denselben innert der Frist von zwei Jahren beim Präsidenten des genannten Gerichtes vorzulegen, widrigenfalls derselbe nach Ablauf dieser Frist kraftlos erklärt würde.

Thal, den 12. Dezember 1894.

(W. 121)

Die Bezirksgerichtskanzlei.

III. Aufforderung.

Durch Urteil des Bezirksgerichtes Unterrheinthal vom 17. Oktober 1893 werden die unbekannten Inhaber der nachstehend bezeichneten Werttitel:

1) Nr. 3925 Sparschein der Sparkasse Berneck, lautend auf Ulrich und Lisette Hanselmann, Diepoldsau, d. d. 1. Januar 1890, ursprünglich de Fr. 217;

2) Nr. 4011 Sparschein der Sparkasse Berneck, lautend auf Martha Sonderegger, Balgach, d. d. 1. April 1890, de Fr. 33.35

aufgefordert, dieselben innert der Frist von drei Jahren, vom Tage des Urteils an gerechnet, unter Vorweisung der Titel beim Präsidenten des genannten Gerichtes anzumelden, widrigenfalls dieselben nach Ablauf dieser Frist kraftlos erklärt würden.

Thal, den 12. Dezember 1895.

(W. 122)

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Gemäss Erkenntnis des Bezirksgerichtes St. Gallen vom 12. November 1895 wird der unbekannte Inhaber des

Sparkassa-Schein Nr. 91,584 auf die St. Gallische Kantonalbank, de Fr. 600.—, d. d. 1. Februar 1895, lautend auf Albert Bischof, Eggerriet,

andurch aufgefordert, genannten Werttitel innert der Frist von drei Jahren dem Gerichtspräsidenten vorzulegen, widrigenfalls der Werttitel kraftlos erklärt würde.

St. Gallen, 12. November 1895.

(W. 106^a)

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Zürich — Zurich — Zurigo

1895. 9. Dezember. Inhaber der Firma **J. Hausin** in Zürich III ist Joseph Hausin von Niederhof (Baden), in Zürich III. Zimmergeschäft. Badenerstrasse 250.

9. Dezember. Die Firma **Zinggeler & Faller in Liq.** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 173 vom 6. Juli 1895, pag. 729) ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation der Aktiven und Passiven ist durchgeführt.

9. Dezember. Die Firma **Frau Th. Mayer-Beller** in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 184 vom 15. August 1894, pag. 754) verzeigt als nummehrige Geschäftslokal Malzstrasse 18.

9. Dezember. Die Firma **Emile Sevestre** in Riesbach (S. H. A. B. Nr. 75 vom 24. März 1893, pag. 301) ist infolge Umwandlung derselben in eine Aktiengesellschaft erloschen.

10. Dezember. Die Firma **Ida Schlatter** in Töss (S. H. A. B. Nr. 128 vom 2. Juni 1892, pag. 511) ist infolge Verheiratung der Inhaberin erloschen.

Inhaberin der Firma **Ida Leemann-Schlatter** in Töss, welche die Aktiven und Passiven der ersten übernimmt, ist Ida Leemann, geb. Schlatter, von und in Töss. Spezerei- und Ellenwaren. Einfangstrasse 491. Die Firma erteilt Prokura an Robert Leemann.

10. Dezember. Die Firma **Leon Reichin** in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 95 vom 17. April 1894, pag. 383) hat ihr Geschäftslokal an die Hallwylstrasse 56 verlegt und erteilt Prokura an die Ehefrau des Inhabers, Elise Reichin, geb. Moses.

10. Dezember. Folgende Firmen werden infolge Wegzuges deren Inhaber unbekannt wohin von Amteswegen gelöscht:

J. Grüttler-Schlatter in Aussersihl (S. H. A. B. Nr. 185 vom 20. Dezember 1890, pag. 887);

Frau Müller-Gottardt in Aussersihl (S. H. A. B. Nr. 126 vom 24. November 1888, pag. 931);

Thurnheer & Cie in Wiedikon (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1892, pag. 21), Gesellschafter: Othmar Thurnheer und Rud. Wülenmann;

R. Duran in Aussersihl (S. H. A. B. Nr. 69 vom 8. Mai 1890, pag. 373).

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern.

1895. 7. Dezember. Inhaber der Firma **Jos. Jungblut** in Bern ist Vinzenz Jakob Joseph Jungblut von Saarburg (Preussen), in Bern. Natur des Geschäftes: Baumaterialienhandlung en gros. Geschäftslokal: Falkenweg 3, Bern.

11. Dezember. Inhaber der Firma **Jakob Hurni** in Bern ist Jakob Hurni von Gurbrü, in Bern. Natur des Geschäftes: Schweinemetzgerei. Geschäftslokal: Aarberggasse Nr. 54, Bern.

Bureau Biel

9. Dezember. Heinrich Kleinert von Affoltern am Albis, wohnhaft in Biel, und Emil Wild von Gossau (Kt. Zürich), wohnhaft in Solothurn, haben unter der Firma **Wild & Kleinert** in Biel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit 1. Dezember 1895 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Fabrikation von Stahlspähnen und Handel mit Metallen. Geschäftslokal: Neuhausstrasse 20.

10. Dezember. Die Genossenschaft **Pferdeversicherungsgesellschaft von Biel und Umgebung**, mit Sitz in Biel, hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 22. September 1895 ihre Statuten vom 2. September 1888 revidiert und dabei folgende Aenderungen der im S. H. A. B. Nr. 105 vom 17. Juli 1883, pag. 839 und Nr. 116 vom 31. Oktober 1888, pag. 881, publizierten Tatsachen getroffen: I. Die Mitgliedschaft beginnt mit dem Abschlusse eines Versicherungsvertrages und endet mit dem Schlusse desjenigen Jahres, in welchem aus irgend einem Grunde der Vertrag (respektive die Verträge, wenn deren mehrere bestanden) aufgehoben wird. Mit der Unterzeichnung eines Vertrages unterwirft sich der Pferdebesitzer sowohl der Erfüllung der statutenmässigen Bedingungen, als auch allen von der Generalversammlung beschlossenen, oder noch zu beschliessenden Abänderungen und Nachträgen zu denselben. Der Eintritt kann jederzeit erfolgen. Die Prämie wird je auf Ende des Jahres pro rata temporis und Bruchteile eines Monats für einen ganzen berechnet. Bei Aufnahmen, die erst nach dem Monat September erfolgen, kann die Prämie gleichzeitig auch für das nächste Jahr berechnet werden. II. Der Austritt und damit der Verlust aller Rechte und Ansprüche des Versicherten an die Gesellschaft erfolgt: a. durch gegenseitig freistehende Kündigung, die spätestens Ende Oktober für den Schluss des gleichen Jahres schriftlich einzureichen ist; b. infolge Wegzuges von Pferdebesitzern oder deren Pferde aus dem Geschäftskreise der Gesellschaft, in welchem Falle vom Momente des Wegzuges an die Versicherung aufhört. Betrügerische Handlungen seitens eines Versicherten der Anstalt gegenüber würden den sofortigen Ausschluss zur Folge haben. Jeder Versicherungsnehmer ist verpflichtet etc. (unverändert). III. Beim Empfang der Police hat der Ver-

sicherungnehmer für jedes neu eingestellte Pferd, also auch für Ersatzpferde, folgendes zu bezahlen: a. 1 % der Versicherungssumme als Eintrittsgeld; b. die Versicherungsprämie (gemäss § 15 und 17); c. eine Kontrollgebühr von 1 Fr. per Pferd und d. die Stempelgebühren und Porti. a, c und d sind einmalig. Die zu entrichtenden Versicherungsprämien zerfallen in: 1) die Normalprämie, welche je nach der Gebrauchsart der Pferde, bezw. dem voraussichtlich gebotenen Risiko auf 3—5 % per Jahr in Abständen von je 1/5 % bestimmt wird. Die dahingehenden Ansätze werden auf Antrag der Schätzer nach einem durch die Kommission aufgestellten allgemeinen Rahmen durch den Verwalter bestimmt; in zweifelhaften Fällen, oder bei Anständen entscheidet die Kommission. 2) Zuschlagstaxen und Normalprämie: a. für Pferde, welche für die Folgen von Kastration oder Geburt versichert werden sollen, eine solche von 2 %, für den Bergweidgang eine solche von 1 %. Die Entrichtung dieser Zuschlagstaxen ist fakultativ; im Unterlassungsfalle aber ist die Anstalt für Unfälle, die direkt aus solchen Umständen entstehen können, nicht entschuldigungspflichtig; b. für Pferde, die bei der Aufnahme bereits 10 Jahre alt sind, wird eine fixe Zuschlagsprämie von 1 % berechnet; c. nach Entschädigungsfällen, welche den doppelten Betrag der einbezahlten Prämien übersteigen, eine solche von 1/2—1 1/2 %. In diesen Schranken wird die Kommission je nach Verhältnis durch allgemein verbindliche Beschlüsse die Höhe der Zuschläge bestimmen. 3) Nachschüsse etc. (unverändert). IV. Der Reingewinn wird auf folgende zwei Konti übertragen: a. den Reservefonds, dem auch sämtliche Eintrittsgelder zufließen; b. die Prämienreserve, gebildet durch Uebertragung des früheren Dividendenfonds. Das Mass der Zuteilung auf diese zwei Konti geschieht durch die Generalversammlung, nach Anhörung der Anträge der Kommission, immerhin in dem Sinne, dass die Prämienreserve so lange stärker bedacht werden kann, als deren Höhe nicht diejenige des Reservefonds erreicht hat. Je nach dem Stand der Prämienreserve kann die Kommission Reduktion der Prämien beschliessen, welche in erster Linie denjenigen Mitgliedern zukommen soll, die mindestens drei Jahresprämien einbezahlt und seit längerer Zeit keine Entschädigung bezogen haben, oder deren Prozentsatz von Entschädigungen denjenigen der einbezahlten Prämien nicht übersteigt. Die zu diesem Zwecke angelegte Kontrolle ist genau nachzuführen. Erleidet die Bilanz einen Verlust, so ist derselbe durch die Prämienreserve zu decken, genügt dieselbe in ausserordentlich ungünstigen Fällen nicht, so erfolgt: 1) Bezug einer Nachschussprämie etc. (unverändert). Die übrigen Abänderungen sind unwesentlich.

Bureau de Courtelary.

9 décembre. Sous la dénomination de Ecole ménagère de St. Imier, il existe, à St-Imier, une association d'utilité publique qui a pour but: a. de donner aux jeunes filles du Jura-bernois des cours de cuisine et d'économie domestique qui leur permettent d'acquiescer les connaissances indispensables pour la bonne tenue d'un ménage; b. de fournir aux jeunes filles de la partie allemande du canton de Berne l'occasion d'apprendre couramment la langue française tout en se familiarisant d'une manière pratique et théorique avec tous les travaux domestiques qui incombent à une mère de famille. Les statuts ont été dressés le 14 décembre 1894. Peut devenir membre de l'association toute personne, société ou corporation, qui s'engage à verser le montant d'une ou de plusieurs parts sociales, appose sa signature au pied des statuts ou déclare vouloir, sur la base de ces derniers, contribuer à la fondation et à l'entretien de l'Ecole ménagère. Quant à la sortie des membres, l'art. 5 des statuts prescrits que les conditions en sont régies par les articles 684 et suivants c. o. Le capital social est fixé à dix mille francs; il est formé de parts de cent francs, qui seront à payer dès que l'association se trouvera régulièrement constituée. Pour chaque part il est délivré un titre nominatif. Les sociétaires ne sont responsables des engagements de l'association que pour le montant de leurs parts. Ces engagements seront uniquement garantis par les biens de l'association. En dehors des cas où la loi prescrit une publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, les publications relatives à l'association se feront dans la presse locale, soit actuellement le journal «Le Jura Bernois», éventuellement dans d'autres journaux à désigner par le comité. Pour autant que les recettes de l'exploitation le permettent, il sera distribué aux sociétaires un dividende annuel qui n'excédera pas le 4 %. Tout autre excédant des recettes ordinaires servira à la formation d'un fonds de réserve. Il en sera de même des dons et legs qui pourront être faits à l'association, à moins que les donateurs ne les affectent à une autre destination. Les organes de l'association sont: a. l'assemblée générale, b. le comité, c. la directrice, d. les contrôleurs. L'assemblée générale se réunit régulièrement une fois par an et extraordinairement lorsque le comité le juge opportun ou que dix sociétaires au moins en font la demande écrite. Les convocations se font contre reçu ou par lettre recommandée, huit jours avant l'assemblée, avec indication du lieu, du temps et de l'ordre du jour de la réunion. Chaque sociétaire, quel que soit le nombre de ses parts, n'a droit qu'à une voix. En aucun cas un sociétaire ne peut exprimer comme porteur de procurations plus de deux suffrages. Dans le cas d'une révision des statuts la majorité des deux tiers de tous les sociétaires est exigible. Le comité est composé de sept membres dont cinq sont à la nomination de l'assemblée générale, un à celle de la direction de la Société économique et d'utilité publique du canton de Berne et le septième au choix de la Direction de l'Intérieur du canton de Berne, pour aussi longtemps que l'Etat contribuera aux dépenses annuelles de l'Ecole. Au cas de non-représentation de l'Etat, l'assemblée générale désignera six membres du comité. Le comité est nommé pour une période de trois ans. Il se constitue lui-même. L'association est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président ou du vice-président avec le secrétaire, leurs signatures ainsi données engagent l'association. Le comité est composé de M^{me} Ida Francillon, présidente; M^{me} Marie Giroud-Girard, vice-présidente; A. Joray-Beynon, secrétaire; M^{me} Ida Rothacher; Jean Aeschlimann, demeurant tous à St-Imier, Dr. S. Schwab, domicilié à Berne et A. Locher, préfet, demeurant à Courtelary. Locaux: «Le Printemps», à St-Imier.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmenthal).

11. Dezember. Unter der Firma **Genossenschaft vereiniger Viehzüchter von Reutigen** besteht mit Sitz in Reutigen (Bern) eine Genossenschaft, welche zum Zweck hat: a. durch Auswahl, gemeinschaftlichen Ankauf und rationelle Haltung, von nach Abstammung, Farbe und Form vorzüglich erhältlichen Zuchtstieren; b. durch zielbewusste Auswahl und Haltung sowohl der Stammtiere als ihrer Produkte und durch Führung eines gemeinschaftlichen Zuchtregisters, ihre Viehzucht auf eine möglichst hohe Stufe zu bringen; c. durch eine den Lokalverhältnissen entsprechende Organisation für den Viehhandel und die Milchprodukte, durch Anregungen und Besprechungen wichtiger Fragen auf diesem Gebiete, und wenn nötig finanzielle Beteiligung etc., die Interessen der Mitglieder mit aller Energie zu fördern, und mit Benutzung des Instituts der Wandellehrer die Kenntnis derselben zu bereichern. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Die Mitgliedschaft ist erworben worden durch Unterzeichnung der Statuten und Einlösung eines Anteilscheines. Für die Zukunft kommt noch hinzu: Beschluss der Hauptversammlung. Die Mitgliedschaft wird verloren durch freiwilligen Austritt, Tod, Konkurs, Ausspändung und Ausschluss wegen Widerhandlung gegen die Statuten und Interessen der Genossenschaft. Vorbehalten bleibt Art. 685 O. R. So lange die Auflösung

der Genossenschaft nicht beschlossen ist, steht jedem Mitglied der Austritt frei, jedoch nur auf Schluss eines Rechnungsjahres und bei schriftlicher Anzeige an den Vorstand, welche drei Monate vorher erfolgen muss. Sollte die Genossenschaft in den Fall kommen, den Gründungsbeitrag zurückzuerstatten, so sind auch die ausgetretenen Mitglieder zu ihrem Betreffnis verpflichtet. Das zur Erreichung der Genossenschaftszwecke erforderliche Kapital wird beschafft: a. durch die Einlösung von unteilbaren und unübertragbaren Anteilscheinen in Betrage von je fünfzig Franken. Diese Anteilscheine können nach § 9 der Statuten weder gepfändet, noch in Konkurs gezogen werden. Die Anzahl der Anteilscheine ist bestimmbar durch die Anzahl der auf Neujahr bis Juni zu belegenden Kühe und Rinder der Genossenschafter. Es soll von 1 zu 5 ein Anteilschein herausgegeben werden, sowie für folgende 5 zu 5 Stück ein solcher etc. Als Durchschnittszahl eines jeden Mitgliedes wird die Anzahl der Stücke beim Eintritt in die Genossenschaft in Berechnung gezogen. Immerhin findet alle vier Jahre eine Stückzahlrevision statt; b. durch die Gebühren für Eintragung ins Zuchtregister; c. durch die Sprunggelder und Viehprämien; d. eventuell durch Anleihen; e. durch die reglementarisch festgesetzten Beträge für Organisation des Viehhandels. Die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: 1) Die Hauptversammlung. 2) Der Vorstand, bestehend aus Präsident, Vizepräsident, Kassier und Sekretär. Präsident und Sekretär führen die verbindliche Unterschrift durch kollektive Zeichnung. Die Statuten der Genossenschaft, in welchen der Beginn derselben auf den Tag der Eintragung ins Handelsregister festgesetzt ist, datieren vom 17. März 1895. Die Genossenschaft hat in ihrer Hauptversammlung vom 17. März 1895 den Vorstand folgendermassen bestellt: Präsident Christian Moser, Küher, an der Glütsh; Vizepräsident Fritz Spring in Reutigen; Kassier Rudolf Krebs daselbst; Sekretär Jakob Krebs, Sohn, auf dem Moos.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1895. 7. Dezember. Die Firma **Josef Baumeler, Tailleur** in Schüpheim (S. H. A. B. Nr. 137 vom 12. Juni 1893, pag. 553) ist infolge Konkurskenntnisses des Gerichtspräsidenten von Schüpheim vom 13. November 1895 von Amtswegen gelöscht worden.

7. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Geschwister Stocker** in Römörswil (S. H. A. B. Nr. 204 vom 10. August 1895, pag. 854) hat sich infolge Auskaufes der Gesellschafterin Anna Stocker aufgelöst; die Firma ist erloschen.

Inhaber der Firma **Eduard Stocker** in Römörswil, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Geschwister Stocker» übernommen hat, ist Eduard Stocker von Gunzwil, in Römörswil. Tuch- und Spezialehandlung.

7. Dezember. Die Firma **J. J. Meyer, Nachf. v. D^d Bachmann** in Luzern, Zweigniederlassung der gleichnamigen Firma in Zürich (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1893, pag. 11), ist infolge Ablebens des Inhabers erloschen.

Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **J. J. Meyer's Erben, Nachf. v. D^d Bachmann** in Zürich I, bestehend aus den Erben des verstorbenen Inhabers, Witwe Elisabeth Meyer, geb. Meierhofer, Marie, volljährige Tochter, und den minderjährigen Kindern Richard, Amalie, Lucie, Hedwig und Willy Meyer, alle von Zürich, in Zürich II, eingetragen im Handelsregister von Zürich am 15. November 1895 und publiziert im S. H. A. B. Nr. 283 vom 19. November 1895, pag. 1175, hat unter Uebernahme der Aktiven und Passiven der erloschenen Zweigniederlassung am 1. März 1895 unter derselben Firma in Luzern eine Zweigniederlassung errichtet, zu deren Vertretung der Familienvormund Hans Geilinger-Scheele von Winterthur, in Zürich I, welchem Prokura erteilt ist, allein befugt ist. Die Gesellschafter führen die Firmaunterschrift nicht. Cigarren-, Tabak- und Weinhandlung. Schwanenplatz 2.

9. Dezember. Die Firma **E. Offenhäuser** in Luzern (S. H. A. B. Nr. 123 vom 8. Mai 1895, pag. 521) ist infolge Konkurskenntnisses des Gerichtspräsidenten von Luzern vom 15. November 1895 von Amtswegen gelöscht worden.

9. Dezember. Unter der Firma **Aktiengesellschaft des Meyer'schen Diorama in Luzern** gründet sich, mit Sitz in Luzern, auf die Dauer von zehn Jahren eine Aktiengesellschaft, welche die Uebernahme des Meyer'schen Diorama in Luzern auf 1. November 1895 zum Fortbetrieb, eventuell zur Erweiterung desselben, und die eventuelle Erstellung und Vermietung von Verkaufsmagazinen im Dioramengebäude bezweckt. Die Statuten sind am 6. November 1895 festgesetzt worden. Das Gesellschaftskapital besteht in Franken siebenundzwanzigttausend (Fr. 27,000), eingeteilt in 54 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500. Alle Bekanntmachungen erfolgen in verbindlicher Weise für die Aktionäre durch rekommandierte Briefe und Publikation im «Luzerner Tagblatt» und «Vaterland». Die verbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führt der Präsident des Verwaltungsrates in kollektiver Zeichnung mit dem Sekretär desselben. Präsident ist Fürspreh Dr. Vinzenz Fischer, Sekretär ist Josef von Hospital, beide von und in Luzern. Geschäftslokal ist die Wohnung des Präsidenten, Museggstrasse 26.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau d'Estavayer.

1895. 7. décembre. Le chef de la maison **Xavier Conus**, à Cheiry, qui a commencé le 1^{er} juin 1895, est Xavier, fils de Joseph Conus, de Vuarmans, domicilié à Cheiry. Genre de commerce: Exploitation de l'auberge communale de Cheiry.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1895. 9. Dezember. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Florotspinnerei Angenstein** in Basel (S. H. A. B. Nr. 21 vom 19. Februar 1885, pag. 129) sind die Unterschriften des Direktors Ferdinand Merian und des Subdirektors Jules Koch erloschen.

10. Dezember. Die Firma **Hoffmann Traub & Co** in Basel (S. H. A. B. Nr. 84 vom 6. April 1894, pag. 337) erteilt Prokura an Eduard Hentz von und in Basel.

10. Dezember. Die Firma **G. Meyrin** in Basel (S. H. A. B. Nr. 77 vom 25. April 1889, pag. 398) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

10. Dezember. Der Verein **Conférence de l'Europe centrale des Adventistes du septième jour** in Basel (S. H. A. B. Nr. 53 vom 19. April 1883, pag. 408) hat in seiner Generalversammlung vom 9. August 1895 an Stelle des am dem Vorstand austretenden Präsidenten Heinrich Philipp Holser zum Präsidenten gewählt: Gustav Roth von und in Tramelan (Bern), welcher mit dem Sekretär Joseph Curdy die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift namens des Vereins führt.

10. Dezember. Die Firma **Eidgenössische Bank (Aktiengesellschaft)** in Zürich widerruft die für ihre Zweigniederlassung in Basel an Rudolf Wagner erteilte Kollektivprokura.

10. Dezember. Die Firma **T. Dürr** in Basel (S. H. A. B. Nr. 59 vom 17. März 1891, pag. 245) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciafusa

1895. 9. Dezember. Inhaber der Firma **W. Weiss** in Stein a. Rh. ist Wilh. Weiss von Büsingen (Amt Konstanz), wohnhaft in Stein a. Rh. Natur

des Geschäften: Gemischtes Warengeschäft. Geschäftslokal: Stein a. Rh. v. d. Brücke, ebener Erde.

9. Dezember. Die Firma **E. Klein & Cie in Liquid.** in Stein a. Rh. (S. H. A. B. Nr. 233 vom 4. November 1893, pag. 949) ist in Folge durchgeführter Liquidation und Verzichtes der Inhaber erloschen.

9. Dezember. Die Firma **Rud. Barth** in Stein a. Rh. (S. H. A. B. Nr. 90 vom 18. Juni 1883, pag. 719) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

10. Dezember. Die Firma **Fried. Simmler, Maurerstr.**, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 92 vom 14. April 1892, pag. 366) ist infolge Verzichtes des Inhabers im Handelsregister erloschen.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau d'Aigle.

1895. 9 décembre. La raison **A. Petter-Genillard**, à Villars (F. o. s. du c. du 21 mai 1883, n° 73, page 585), a cessé d'exister par suite de renonciation du titulaire.

Bureau de Lausanne.

9 décembre. La société en nom collectif **A. Tzaut & Hostache**, à Lausanne (F. o. s. du c. du 31 mai 1892, n° 126, page 503), est dissoute d'un commun accord dès le 6 décembre courant.

L'associé **Alfred Tzaut** de Bottens, domicilié à Lausanne, a repris, sous la raison **A. Tzaut successeur de A. Tzaut & Hostache**, à Lausanne, la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la prédite société. Genre d'affaires: Industrie électrique. Atelier et bureau: Place du Flon.

9 décembre. Dans son assemblée générale du 8 courant le **Syndicat des terrassiers et manoeuvres suisses à Lausanne**, association dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 25 novembre 1895, n° 288, page 1198), a, ensuite de la démission du président **Aimé Rudaz**, composé son comité

comme suit: **Louis Maury**, président; **Adrien Jordan**, vice-président; **Louis Meylan**, secrétaire; **Alois Rithner**, caissier; **Edouard Bernet**, vice-caissier; **Alfred Mondard** et **Alphonse Auberson**, tous domiciliés à Lausanne, à l'exception de **Louis Meylan**, qui est domicilié à Prilly.

Wallis — Valais — Vallesse
Bureau de Sion.

1895. 30 novembre. Sous le nom de **Société Valaisanne de Pharmacie** il est fondé une société qui a son siège à Sion et a pour but la défense de l'honneur et des intérêts de la pharmacie en Valais. Les statuts portent la date du 21 mai 1890. La société se compose des propriétaires de pharmacie et des gérants diplômés ayant domicile dans le canton du Valais. Les pharmaciens non pratiquants peuvent aussi être reçus dans la société. La réception a lieu au scrutin secret et à la majorité absolue. Le droit d'entrée est de 5 fr. La contribution annuelle est de 5 fr. pareillement. La sortie des sociétaires a lieu par démission ou par exclusion. Les démissions doivent se faire avant la fin de l'année. Les convocations ont lieu par cartes particulières. Les organes de la société sont: 1° L'assemblée générale; 2° Un comité de trois membres. La société est engagée par la signature du président ou de vice-président, conjointement avec le secrétaire. Le président est **Xavier Zimmermann** de Sion; le vice-président est **Charles-Auguste Hofmann** de Gossau (Zurich), et le secrétaire-caissier est **Georges-Joseph Faust** de Rapperswil (St-Gall), tous domiciliés à Sion.

Genève — Genève — Ginevra.

1895. 9 décembre. La maison **Henri Gobat**, représentation commerciale, inscrite à Genève, 24, Boulevard Helvétique (F. o. s. du c. du 9 mai 1895, n° 124, page 524), a transféré, dès le 1^{er} décembre 1895, son domicile commercial aux **Eaux-Vives**, 20, Quai des Eaux-Vives.

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Transfert des actions nominatives des chemins de fer suisses.

A une demande que lui a adressée le Comptoir d'Escompte de Genève sur la question de savoir, si des actions nominatives de chemins de fer suisses peuvent être valablement transférées et données en nantissement par des endossements en blanc, le département fédéral des chemins de fer a donné la réponse suivante:

1° La loi fédérale du 28 juin 1895 ne contient pas de dispositions spéciales concernant le transfert des actions nominatives, de sorte que la matière est réglée par les prescriptions du code fédéral des obligations notamment par son article 637. Aux termes de cet article, les actions nominatives sont transmissibles et leur transfert peut avoir lieu par voie d'endossement. Le code des obligations ne dit pas comment doit s'opérer le transfert d'une action nominative; aucune formalité n'est donc nécessaire sauf stipulation contraire des statuts. Les actions nominatives des compagnies de chemins de fer peuvent donc être transmises par voie d'endossement et rien ne s'oppose à ce que ce transfert s'opère par un endossement en blanc. En effet, l'art. 844 c. o. soumet les titres à ordre et spécialement aussi les actions transmissibles par endossement aux dispositions relatives aux lettres de change, en ce qui concerne la forme de l'endossement. Or l'art 730 c. o. admet l'endossement en blanc; on peut donc user de ce mode de transfert, bien que le code des obligations n'autorise qu'à titre facultatif l'endossement d'actions nominatives, pour en faciliter la transmission, tandis qu'il le rend obligatoire pour le transfert régulier des lettres de change (art. 727 c. o.). De ce qui précède, il résulte qu'une action nominative ne perd pas son caractère pour avoir été endossée en blanc, que cette opération n'en fait pas un titre au porteur, bien qu'elle puisse être négociée comme une action au porteur. La loi du 28 juin 1895 interdit d'ailleurs expressément qu'une action nominative devienne une action au porteur.

2° Il importe toutefois de ne pas confondre le principe de la transmissibilité des actions avec le droit des actionnaires dans la société anonyme. En effet, bien que pour faciliter la circulation des actions nominatives, le législateur en ait tacitement autorisé l'endossement même en blanc, on ne saurait en conclure qu'un endossement en blanc confère au possesseur de l'action tous les droits d'un sociétaire et notamment le droit de vote.

Les droits de l'actionnaire dans la société sont réglés d'une manière absolue par l'art. 2 de la loi sur le droit de vote des actionnaires. Aux termes de cet article le droit de voter à l'assemblée générale n'appartient qu'aux actionnaires dont les actions sont nominatives et inscrites, à leur nom, sur les registres des actions de la compagnie depuis six mois au moins ou depuis la fondation de la compagnie, ou, ainsi que s'exprime le message de cette loi: Le droit de vote n'appartient plus qu'aux actions nominatives inscrites depuis six mois au moins sur les registres de la société au nom de l'actionnaire qui veut s'en servir. Le porteur du titre à qui celui-ci a été remis endossé en blanc n'est jamais titulaire de l'action nominative, car celle-ci est restée au nom de l'endosseur, que ce soit l'actionnaire dont le nom figure sur le registre de la compagnie ou le dernier de ses successeurs nominativement désigné dans le dernier endossement. Désormais le droit de vote de chaque action devra être examiné et seront seuls admis à l'assemblée générale les actionnaires dont les noms sont inscrits, en vertu d'un transfert nominatif, depuis six mois sur les registres de la société et qui sont encore en possession de leurs actions.

3° En ce qui concerne les actions données en nantissement, il résulte de ce que nous avons dit plus haut sous chiffre 1 que les actions des chemins de fer suisses qui ne sont pas nominatives, mais au porteur, peuvent être données en gage par simple remise au créancier gagiste (art. 212 c. o.), tandis que l'engagement d'actions nominatives ne peut être effectué que par l'endossement et la remise du titre au créancier gagiste (art. 214 c. o.). La simple remise au créancier gagiste de titres transmissibles par endossement ne suffit pas, car elle ne confère pas au créancier le droit de disposer des titres. Il est toutefois indifférent que l'endos soit apposé au moment et en vue de la constitution de nantissement, ou qu'il l'ait été antérieurement par un tiers étranger à cette constitution; il suffit qu'il existe en blanc ou à l'ordre du créancier du gage (voir recueilli des arrêts du tribunal fédéral, tome XX, n° 144, Banque populaire suisse c^o Crédit gruyérien et cons.).

4° Sous chiffres 2 et 3 ci-dessus nous avons simplement indiqué quelle est notre opinion sur la matière, car il est évident que seul le pouvoir judiciaire est compétent pour statuer sur les différends qui pourraient surgir à ce sujet.

Il n'est pas probable que le conseil fédéral règle par une ordonnance l'exécution de la loi du 28 juin 1895, mais il aura prochainement l'occasion de s'occuper des questions que nous avons traitées lorsqu'il examinera les statuts révisés des compagnies de chemins de fer qui devront être soumis à son approbation.

Verschiedenes. — Divers.

Verpfändung von Eisenbahnaktien. Von der gegenüber der Zürcher Effektenbörse ausgesprochenen Rechtsansicht des Eisenbahndepartements, betreffend die Uebertragung von Namenaktien, haben wir unsere Leser bereits in Kenntnis gesetzt (Nr. 290 vom 27. November). Eine vom Comptoir d'Escompte de Genève neu aufgeworfene Frage, betreffend die Verpfändung von Eisenbahnaktien, beantwortet das Eisenbahndepartement dahin, dass Aktien, welche nicht auf den Namen lauten, sondern Inhaberpapiere sind, nach Art. 210 O.R. durch bloße Uebergabe an den Pfandgläubiger verpfändet werden können, während die Verpfändung von auf den Namen lautenden indossablen Eisenbahnaktien nach Art. 214 ibidem nur durch Indossierung und Uebergabe des Papiers an den Faustpfandgläubiger rechtsgültig erfolgen kann. Für die durch Indossament übertragbaren Papiere genügt die einfache Uebergabe an den Gläubiger nicht, weil dieselbe noch kein Dispositionsrecht für den Pfandgläubiger begründet. Es ist aber gleichgültig wer das Indossament ausgestellt hat und ob es voll oder en blanc lautet. Es genügt zur Verpfändung, dass es existiert en blanc oder auf den Namen des Pfandgläubigers.

Phosphor-Zündhölzchen. Der Nationalrat hat am 13. d. M. die Motion Häberlin, durch welche der Bundesrat eingeladen wird, das im Bundesgesetz vom 23. Dezember 1879 aufgestellt gewesene Verbot der Fabrikation, der Einfuhr und des Verkaufes von Zündhölzchen und Streichkerzen mit gelbem Phosphor wieder aufzunehmen und zu diesem Zwecke den Räten mit thunlichster Beförderung einen sachbezüglichen neuen, allfällig auch auf das Verbot des Konsums ausgedehnten Gesetzesentwurf vorzulegen, angenommen.

Ursprungszeugnisse. Neuester Mitteilung der französischen Generalzollredaktion zufolge können Sendungen, enthaltend gezwirnte Seide (soie moulignée), ohne Ursprungszeugnisse nach Frankreich eingeführt werden.

Allumettes au phosphore jaune. Le conseil national a adopté dans sa séance du 13 c. la motion de M. Haerberlin, invitant le conseil fédéral à rétablir l'interdiction de la fabrication, de l'importation et de la vente des allumettes et des allumettes-bougies au phosphore jaune, telle qu'elle était prévue par la loi du 23 décembre 1879, et à présenter à cet effet aux chambres fédérales le projet possible un nouveau projet de loi sur la matière, en y ajoutant éventuellement l'interdiction de l'emploi des allumettes au phosphore jaune.

Avertissement aux exportateurs à destination des Pays-Bas. Des maisons suisses ayant été dernièrement victimes d'escrocs exerçant leurs manoeuvres dans les Pays-Bas, nous devons à nouveau mettre en garde les exportateurs qui seraient dans le cas d'entrer en relations d'affaires avec des maisons hollandaises à eux encore inconnues, et nous leur recommandons instamment, chaque fois qu'ils auraient des doutes sur la solvabilité de leurs correspondants, de s'adresser au préalable au consulat de Suisse à Amsterdam. Celui-ci pourra fournir gratuitement ou moyennant un montant de fr. 2. 50, lorsqu'il devra avoir recours à un bureau de renseignements, toutes les informations désirées.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

| Banque d'Angleterre. | | 5 décembre. 12 décembre. | | 5 décembre. 12 décembre. | |
|-----------------------------|------------|--------------------------|---------------------|--------------------------|------------|
| | £ | £ | | £ | £ |
| Encaisse métallique | 35,323,725 | 35,955,621 | Billets émis | 58,770,335 | 59,176,115 |
| Réserve de billets | 32,955,255 | 33,610,155 | Dépôts publics | 7,758,593 | 7,760,008 |
| Effets et avances | 25,775,955 | 25,951,572 | Dépôts particuliers | 50,387,364 | 51,220,937 |
| Valeurs publiques | 14,836,432 | 14,836,249 | | | |

| Deutsche Reichsbank. | | 30. November. 7. Dezember. | | 30. November. 7. Dezember. | |
|-----------------------------|-------------|----------------------------|------------------|----------------------------|---------------|
| | Mark. | Mark. | | Mark. | Mark. |
| Metallbestand | 902,931,000 | 898,873,000 | Notencirculation | 1,148,755,000 | 1,093,734,000 |
| Wechselportfolio | 675,548,000 | 628,323,000 | Kurzfr. Schulden | 448,680,000 | 439,481,000 |

| Banque de France. | | 5 décembre. 12 décembre. | | 5 décembre. 12 décembre. | |
|--------------------------|---------------|--------------------------|------------------------|--------------------------|---------------|
| | fr. | fr. | Circulation de billets | fr. | fr. |
| Encaisse métallique | 3,193,467,018 | 3,195,021,104 | | 8,504,392,620 | 8,472,806,850 |
| Portefeuille | 647,537,864 | 661,685,432 | Comptes courants | 851,250,975 | 873,334,395 |

| Banca d'Italia. | | 20 novembre. 30 novembre. | | 20 novembre. 30 novembre. | |
|------------------------|-------------|---------------------------|------------------------|---------------------------|-------------|
| | L. | L. | Circolazione | L. | L. |
| Moneta metallica | 347,002,979 | 348,020,137 | | 769,768,766 | 778,368,846 |
| Portafoglio | 188,484,754 | 186,636,088 | Conti correnti a vista | 70,332,062 | 76,999,195 |

Insertionspreis: Die halbe Spaltenbreite 30 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion: 30 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Solothurner Kantonalbank.

Kündigung von Obligationen.

Wir kündigen hiemit zur Rückzahlung auf die Monate Juli bis Dezember 1896 die nachbezeichneten

3 3/4 % Obligationen:

D 1596, 1816/1817, 1836/1839, 1841/1858, 1860/1884, 1886, 1889/1895, 1897/1899, 1901/1924, 1923/1930, 1932/1948, 1950/1951, 1953/1971, 2185, 2187/2188, 2196/2197, 2205, 2220/2222, 2224, 2233/2236, 2238/2239, 2241, 2254, 2259, 2261, 2268, 2272, 2275, 2279, 2281, 2284/2285, 2325/2327, 2369, 2384, 2530, 2683, 2814, 4802/4816.

E 31/40. (S 55 Y)

F 294/298.

G 132/133, 135/136.

Bezüglich des Verfalltages dieser Titel verweisen wir auf deren Wortlaut. Den Inhabern gekündeter Obligationen offerieren wir den Umtausch in neue 3 3/4 % Titel auf 3 Jahre fest und erbitten uns die bezüglichen Konversions-Anmeldungen direkte oder durch Vermittlung einer der nachgenannten Bankfirmen bis spätestens 31. Januar 1896.

Solothurn, 14. Dezember 1895.

(906²)

Die Direktion.

Konversions- und Einlösungsstellen:

In Solothurn, Olten, Balsthal unsere Kassen.

- » Basel Herren Riggenbach & Cie.
» Dreyfus Söhne & Cie.
» Bern » Grenus & Cie.
» Zürich Tit. Schweizerische Kreditanstalt.
» Aktiengesellschaft Leu & Cie.

Aktiengesellschaft Hôtel Rigi-Kaltbad im Luzern.

Die heutige Generalversammlung hat die Dividende aus dem Liquidations-coupon der Aktien Nr. 1-944 auf Fr. 80 festgesetzt.

Diese Dividende wird gegen Abgabe der betreffenden Coupons vom 12. Dezember 1895 an ausbezahlt: (H 5552 Y)

in Luzern: bei der Bank in Luzern, in Bern: bei den Herren F. Jaeggi & Cie.

Luzern, den 10. Dezember 1895.

Namens des Verwaltungsrates:

Der Präsident:

Dr. Franz Bucher.

(901¹)

Auerlicht ist das rationellste Licht der Jetztzeit.

Ist viel heller und 5 mal billiger als elektr. Glühlicht. — 50 % Gasersparnis. Vertreter und Dépôts in allen Städten der Schweiz. Schweizerische Gasglühlicht-Aktiengesellschaft in Zürich (Patent Dr. Carl Auer v. Weisbach). (898¹⁰)

Man hüte sich vor den zahlreichen, durchaus minderwertigen Imitationen.

MONITEUR SUISSE

DES

TIRAGES FINANCIERS.

Edité par J. DIND & Cie.

(Ancienne maison Guillaud), 4, Rue Pépinet, à Lausanne, succursale à Lutry.

Journal paraissant deux fois par mois, publiant les tirages complets des valeurs à lots de tous les pays, d'emprunts divers, d'Etats, de villes, chemins de fer, etc., etc.

Abonnements pour la Suisse: 6 mois, fr. 2. —, un an, fr. 3. 50.

» » l'Etranger: 6 mois, fr. 2. 50, un an, fr. 4. 50.

Trois numéros gratis sont envoyés sur demande.

L'administration se charge de toutes les opérations de banque, savoir: Achat et vente de lots, aux prix indiqués dans la cote du Journal. Ordres en fonds publics, aux bourses suisses et étrangères. Encaissement de coupons d'intérêts et titres remboursables. Renouvellement de feuilles de coupons. Souscription aux émissions. Echange et versements appelés sur titres. Change de billets de banque, chèques et monnaies étrangères. Recouvrements. Prêts sur nantissement de titres. Assurances sur vie et rentes viagères à la Cie l'Union de Paris, autorisée par la Confédération, à pratiquer en Suisse.

Nous sommes à la disposition de nos abonnés pour la vérification gratuite des tirages effectués jusqu'à ce jour sur leurs titres et le résultat de nos recherches leur sera communiqué dans notre Journal, à l'endroit réservé à la petite correspondance. (859¹⁰)

LA PUBLICITÉ

DE LA

FEUILLE OFFICIELLE SUISSE DU COMMERCE

qui compte plus de 5000 abonnés, se recommande tout particulièrement aux gens d'affaires.

Conditions des plus avantageuses pour ordres d'une certaine importance. S'adresser à l'Administration du journal, à Berne.



L'URBAINE

COMPAGNIE D'ASSURANCES SUR LA VIE HUMAINE ET D'ACHATS DE NUES-PROPRIÉTÉS ET D'USUFRUITS 8, Rue Le Peletier, 8, PARIS.

- Aarburg, Mr. G. Zimmerli, demeurant à Oftringen.
Bâle, Mr. C. Imobersteg, Rept. de la Cie près du gouvernement fédéral, Place de la Gare centrale, 9.
Berne, Mr. Alph. Triccano, Neuen-gasse, 43.
Bischofszell, Mr. Gagg-Forster.
Genève, MM. Nicole & Naef, Corra-terie, 16.
Lausanne, Mr. Deschamps, Rue Made-leine, 4.
Lucerne, Mr. Joseph Segesser, Seiden-hofstrasse, 4, et Mr. Abraham Erlanger.
St-Gall, Mr. Arnold Schläpfer, Metzger-gasse, 18.
Winterthur, Mr. C. Gubler-Keller.
Zürich, MM. Palmert & Cie, Parade-platz, 1. (824¹¹)

BANQUE DE DEPOTS DE BALE

(Capital fr. 12,000,000. — Actions nominatives de fr. 5000 dont 1/5 versé)

reçoit des

VALEURS EN DÉPOT (761²⁰)

(à découvert ou sous couvert cacheté)

et s'occupe du détachement et de l'encaissement des coupons, du contrôle des tirages, etc., ainsi que de

Pachat et de la vente de fonds publics.

Elle fait des avances sur de bonnes valeurs traitées à la bourse pour 3 à 4 mois, avec renouvellement éventuel

à 4 1/2 % d'intérêts l'an, sans aucune commission.

New-Yost

ist die letzte Vereinfachung und grösste Vervollkommnung der Schreibmaschine.

Einzig Maschine ohne Farbband und ohne die lästigen Umschaltungen. Preislisten, illustriert, gratis. Maschinen ohne Kosten zur Probe.

G. Muggli, Langstrasse 18, Zürich III.

(26¹)

Prämierte (Mag. a. 3888)

Harzer

Kanariensänger

mit den schönsten Gesangstouren. Versand gegen Nachnahme von 8-20 Mk. Acht Tage Probezeit. Umtausch frei. Preisliste, Behandlung gratis.

W. Heering, St. Andreasberg 427, (897¹) (Harz, Provinz Hannover).



Verfasser der Broschüre: „Ueber schweiz. Patent- u. Industrieschutz.“

Buchbinderei.

Einbände jeder Art, einzeln wie auch in Partien.

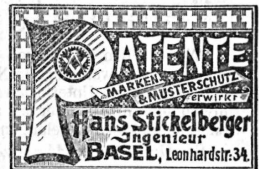
Prachtbände.

Anfertigung feiner Albums, Mappen und Register.

Landsberg-Pflick,

44, Junkergasse, 44,

Bern. (7)



Otto Baumann, St. Gallen.

Inkasso- u. Informations-Bureau

Rechtsagentur (896²²)

Geschäftsführer des „Creditreform“.



Kantschukstempel etc.

für Beamten, Handel und Gewerbe, Vereine und Private verfertigt zu billigen Preisen

J. Jrión, Stempelfabrikant, St. Gallen.



Spezialität:

Baumkuchen

vortrefflich geeignet als (793¹)

Weihnachtsgeschenk

versendet täglich franko mit Verpackung für 7 Fr. und grösser. Festbestellungen erbete rechtzeitig. (Dra 4007) Paul Lange, Conditör, Hoflieferant, Bischofswerda i. S.

Fabrique suisse d'allumettes de sûreté, à Fleurier.

Messieurs les actionnaires de la Fabrique suisse d'allumettes de sûreté, à Fleurier, sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le **mardi, 7 janvier 1896, à 10 heures du matin, à l'hôtel „Victoria“ à Fleurier**, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport des liquidateurs sur la liquidation des marchandises et des approvisionnements.
- 2° Approbation des comptes.
- 3° Décision à prendre concernant la liquidation de la Société ou sa reconstitution.
- 4° Eventuellement nomination d'un liquidateur définitif.

Messieurs les actionnaires qui n'auraient pas reçu:

- a. le rapport d'un des liquidateurs concernant la liquidation des marchandises en magasin et des approvisionnements;
- b. l'extrait du compte de profits et pertes;
- c. les bilans au 30 avril 1894, et 1^{er} juillet 1895, ainsi que la balance au 1^{er} novembre 1895;
- d. le rapport de M. Bellenot, concernant la reconstitution de la Société,

peuvent prendre connaissance de ces pièces au bureau de MM. Berthoud & C^{ie}, à Neuchâtel ou chez M. Alfred Bellenot, à Fleurier, où elles sont déposées dès aujourd'hui.

Messieurs les actionnaires qui désirent participer à l'assemblée générale doivent opérer jusqu'au 4 janvier 1896, au siège de la Société à Fleurier ou chez MM. Berthoud & C^{ie}, banquiers, à Neuchâtel, le dépôt de leurs titres d'actions ou d'un récépissé de ces titres émanant d'une maison de banque ou d'un établissement de crédit. Ils recevront lors de ce dépôt une carte d'admission pour l'assemblée générale.

Fleurier, le 10 décembre 1895.

Un des liquidateurs:
Alfred Bellenot.

(899²)

Aktiengesellschaft Grand Hôtel Arosa.

Ausserordentliche Generalversammlung

Sonntag, den 22. Dezember a. c.,
im Hôtel Central in Zürich.

Traktanden:

- 1) Vorlage und Genehmigung der Bilanz pro 1895. (In letzter Versammlung verschoben.)
- 2) Vorlage und Ratifikation des Vertrages über den Verkauf des Grand Hôtel.
- 3) Eventuell Auflösung der Gesellschaft, resp. Wahl der Rechnungsrevisoren pro 1896.

Der Bericht der Rechnungsrevisoren liegt vom 15. c. an am Sitze der Gesellschaft auf.

Arosa, den 3. Dezember 1895.

(892²)

Der Verwaltungsrat.

Vereinigte Schweizerbahnen.

Wir machen die Herren Aktionäre darauf aufmerksam, dass nur für diejenigen zur Umwandlung in Namenaktien bestimmten Aktien das statutarische Stimmrecht ohne Unterbruch ausgeübt werden kann, die zur Vormerkung der Umwandlung nicht später als am **17. laufenden Monats** in den Besitz unserer Generalcomptabilität gelangen.

St. Gallen, den 11. Dezember 1895.

(903²)

Die Direktion.

Vereinigte Schweizer Brauereien.

Gemäss Beschluss der Generalversammlung wird der Coupon Nr. 7 unserer Aktien von heute an bei den bekannten Zahlstellen eingelöst.

(H 1328 W)

Winterthur, den 11. Dezember 1895.

Vereinigte Schweizer Brauereien, Aktiengesellschaft.

(904²)

Der Direktor: Schöllhorn.

Das beste, schnellste und sicherste aller äusserlichen Mittel gegen Rheumatismus, Gicht, Rückenschmerzen, Seitenstiche, Hüftenweh, Brustschmerzen, Husten, Hexenschuss, Stauchungen, Verrenkungen, Gelenk- u. Muskel-

WILLIAMS'



Entzündung, im allgemeinen als unübertrefflicher Schmerzstiller.

Anwendung sehr reinlich und bequem und nicht wie lästige Einreibungen, Oele, Salben etc.

Poröses Pflaster. Preis: Fr. 1.25.

Zu beziehen von den meisten Apotheken.

Haupt-Depots: Apotheker Tanner, Bern — Apotheker Dannegger, Thun — Adlerapotheke, Gerberstr., Basel — Engelpotheke, St. Gallen — Apotheker Greiner, Glarus — Apotheker Schmidt, Freiburg — Pharmacie Internationale, Genf. (878²)

Man verlange nur **Williams poröse Pflaster** mit obiger Schutzmarke (3 Figuren). Alle andern sind wertlose Nachahmungen.

Import von Brasilien.

Bahia Cigarren (suspiros de J. Carduzo). Musterkistchen von 50 Stück à Fr. 10, pro mille Fr. 180,

Brasilianische Cigaretten, in Maisblätter gerollt (flach und rund), à Fr. 30 pro mille, bei

(861⁴)

L. O. Dubois, Cigarren & Tabake, Lausanne.

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Co à Berne.

Basler Bankverein.

Einladung

zur

zweiten ausserordentlichen Generalversammlung.

In der am 27. November l. J. stattgehabten Generalversammlung konnten wegen ungenügender Vertretung des Aktienkapitals über die Traktanden 1 und 4 betreffend die Fusion mit dem Zürcher Bankverein keine Beschlüsse gefasst werden. Wegen Zusammenhangs mit diesen beiden Traktanden wurde auch Traktandum 3 (Erhöhung des Aktienkapitals) nicht zur Behandlung gezogen.

Die Tit. Aktionäre des Basler Bankvereins werden daher zu einer **Freitag, den 27. Dezember 1895, nachmittags 3 Uhr, im Stadt-Kasino (Foyer des Musiksaales) in Basel**

abzuhaltenden

zweiten ausserordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Tagesordnung:

A. In der Generalversammlung vom 27. November l. J. unerledigt gebliebene Traktanden:

- 1) Antrag des Verwaltungsrates betreffend Fusion des Zürcher Bankvereins mit dem Basler Bankverein und Genehmigung der bezüglichen Vertragsbestimmungen.
- 2) Erhöhung des Aktienkapitals um fünfzehn Millionen Franken auf dreissig Millionen Franken.
- 3) Ermächtigung an den Verwaltungsrat, alle zur Durchführung der Fusion erforderlichen Massnahmen zu treffen.

B. Neues Traktandum:

- 4) Revision der Statuten.

Diejenigen Aktionäre, welche an dieser Generalversammlung teilnehmen oder sich an derselben vertreten lassen wollen, haben ihre Aktientitel spätestens bis und mit Dienstag den 24. Dezember l. J.

in **Basel** an der **Kasse unserer Anstalt**,
in **Zürich** beim **Zürcher Bankverein**,
in **Frankfurt a. M.** bei der **Frankfurter Filiale der Deutschen Bank**

bis nach beendigter Generalversammlung zu hinterlegen, wogegen ihnen eine Empfangsbescheinigung und die Zutrittskarte verabfolgt wird. Zur Beschlussfassung über die Traktanden 2 und 4 muss gemäss § 16 der Statuten mindestens die Hälfte des Aktienkapitals vertreten sein.

Die gedruckten Anträge des Verwaltungsrates zu den obigen vier Traktanden können vom 20. Dezember d. J. an durch die Tit. Aktionäre bei den vorgenannten Depotstellen bezogen werden. (H 4393 Q)

Basel, den 3. Dezember 1895.

Der Präsident des Verwaltungsrates:

(877²)

J. J. Schuster-Burckhardt.

Zürcher Bankverein.

Zweite ausserordentliche Generalversammlung.

Da die auf heute den 27. November a. c. angeordnete ausserordentliche Generalversammlung die gesetzliche und statutarische Beteiligung nicht erlangte, so werden die Herren Aktionäre hiemit zu einer

zweiten ausserordentlichen Generalversammlung

auf

Freitag, den 27. Dezember a. c., vormittags 10 Uhr,
ins **Zunftthaus zur „Zimmerleuten“ in Zürich**

eingeladen.

Traktandum:

Vorlage und Genehmigung des Fusionsvertrages mit dem Basler Bankverein.

Die Stimm- resp. Eintrittskarten können während der üblichen Kassastunden bis und mit dem **24. Dezember** gegen Deponierung der Aktien oder gegen Ausweis über Deponierung derselben bei einer Bankfirma in Empfang genommen werden in

Basel: beim **Basler Bankverein**,
Bern: bei der **Spar- und Leihkasse in Bern**,
Luzern: bei der **Luzerner Kantonalbank**,
St. Gallen: bei der **Bank in St. Gallen**,
Zürich: an unserer **Wertschriftenkasse**.

Zur Beschlussfassung in dieser zweiten ausserordentlichen Generalversammlung ist die Vertretung der Hälfte sämtlicher Aktien erforderlich. Zürich, den 27. November 1895.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

Ernst Kramer.

Der Direktor:

Rudolf.

(848²)

Offizieller Diskontosatz schweizerischer Emissionsbanken **4 1/2 0/0**
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses